

**ELŐFIZETÉS ÁR**  
 Egész évre 6 frt.  
 Félévre 3 „  
 Negyedévre 1 frt 50 kr.  
 Bérmentelen levelek  
 csak ismert keszektői fo-  
 gadatnak el.  
 Késztetés nem adtatna  
 vissza.  
 Egyes szám ára 20 kr.  
 A szilárdított minden gar-  
 mondseor díja 20 kr.

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK ÉS A ZEMPLÉN-MEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLETNEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**HÍRDETÉS DÍJ**  
 hivatalos hirdetéseknek:  
 Minden egyes sor után  
 1 kr.  
 Asonfajlú bélyeg 20 kr.  
 Kiemelt díjazottak a hír-  
 detés elárolt hirdetés-  
 nyelvére kérték szerint  
 minden sor centiméter  
 után 3 kr számítatik.  
 Állandó hirdetéseknek  
 kedvezmény nyújtatik.  
 Hirdetés a „Zemplén”  
 nyomdába küldendő.

## Szőlőink jövője\*).

A kormány, egyes szövetségek s községek részéről tett kísérletek és intézkedések után oly jelentékeny tapasztalati anyag gyűlt össze, hogy valóban jogosan felvethető immár szélesebb körben is az a kérdés, melyet Bethlen András gr. földművelésügyi miniszter a m. hó 24-én tartott értekezlet első tárgyalásán kitérte, s melyben a nála szokásos őszinteséggel a kormány eddigi összes eljárását szabad bírálat tárgyává tette.

A kérdés ez volt: *megfelel-e az eddig követett eljárás a célnak, s kívánatos-e annak általánosítása, terjesztése és mélyítése?*

Az eddigi eljárás iránya szénkénegezéssel való gyérités útján lehetőleg fentartani a szőlőt addig, míg a talajnak és égalnak alkalmas amerikai alanyokkal a kipusztult területeket beültetni lehet. Továbbá homokterületeket ültetni be szőlővel, hogy hazánk bortermésének bizonyos mennyisége biztosítva legyen, és ott, ahol lehetséges, víz alá merítés útján pusztítani el a filokszérát. Végül egy szép példa tanúsítja hazánkban is, hogy ott, hol a közönség elég éber, vagyonos, az adozattól s befektetésektől meg nem ijed, a helyi hatóság pedig elég erélyes arra, hogy kérésre szigorral, egész rendszabályok fogantatásával lát a vész terjedésének megállítására, mint ez Pozsonyban történt, — sikert lehet aratni.

Nagy feladat nehezedik tehát ugy a kormányra, mint a közönségre, s csak a két tényezőnek együttes tevékenységével lehet a feladatot megoldani.

Ami a kormány eljárását, jelzett irányát illeti, az a tudomány mai felfogása szerint feltétlenül helyes; és hogy sikerre vezessen, szükséges annak általánosítása, terjesztése és mélyítése, — ez volt az ánkét egyhangú válasza az első kérdésre. A kivétel módozatait illetően pedig első helyen szükségesnek látszik a közönség rendelkezésére álló szakértők számának jelentékeny szaporítása, működési köreik kibővítése, hogy az érdekelt birtokosokkal való gyakoribb érintkezés adjon módot a mulhatatlanul szükséges ismeretek minél szélesebb körben való elterjedésére s a szőlőkben tett munka minél gyakoribb megtekintésére. Célszerű volna egy országos hálózatot alkotni úgy, hogy lehetőleg minden vármegyében egy képzett szakértő minden községben egy-két tanítót, vagy más értelmes és érdeklődő egyént beoktatna, ki aztán közvetlenül közelről látva a birtokosok eljárását, azokat a szénkénegezést, termelés, telepítés és ojtás körüli eljárásuknál tanácsaival támogatná; —

\* Kivonatás közlemény a *Nemzet* ez évi máj. 28-án kiadott „Mezőgazdaság” című mellékletéről. Szerk.

## TÁRCA.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —  
 (Folytatás.)

### Kirándulás az Al-Dunára.

E rendkívüli szép munka igen nagy előrehaladást mutat, mert az új csatorna már  $\frac{2}{3}$  részben kész. Csak a két szorító gátnak legfelsőbb része hiányzik még és a köburlatok. Az engedélyezendő nagyobb mélyítés következtében azonban újra megindul itt a munka nagyobb erővel. De eltekintve az új munkától, e helyen a létesítendő nagy mű annyira előrehaladt, hogy sikerére biztos következtetést lehet vonni és határozottan állítani, hogy az egész szabályozás minden részletében fényesen fog sikerülni és Magyarország egy második tengeri összeköttetést nyer, miből talán nagy haszon háramlik az országra, mert az Al-Dunán nem kell Triesttel konkurrálni.

Már többször említettem, hogy a műszaki tudományok nem csak a rendkívüli munka mennyiségével kell megküzdeni, hanem sokkal nehezebb természetű akadályokat eltávolítani. Legyen szabad azok közül is néhányat felsorolnom és kimutatni, hogy a gyarló emberi lény, szellemi fensőbbiségével, hogyan küzd és diadalmaskodik az elemek felett.

ebben a földművelési és közoktatásügyi ministeriumok együttes intézkedése is kívánatos volna.

Mivel ugyanazon helyen nem minden amerikai alany egyenlően alkalmas: a szakértő teendője volna telepén a különböző fajok fogamzása s fejlődési képességét kipróbálni és csak a kísérleteileg jónak bizonyult fajtákat ajánlani.

Nem kevésbé szükséges a szakértők alatt álló telepeken az ojtás különböző nezeit is gyakorolni; részint azért, hogy az ő vezetésük mellett minél több egyén legyen az ojtásba begyakorolható és hogy az egyes vidék égalji viszonyaihoz képest a különböző ojtási módok állandó sikere megállapítható, — részint pedig azért, hogy a közönség, ha szükséges, kész ojtványokkal is elláttassék. Sokat tett ez irányban már eddig is a paulis baraczi szőlő ojtványtelep, a kecskeméti Miklóstelep stb., úgy, hogy remélhetőleg rövid időn kész ojtott szőlővesszőből is nagy mennyiség fog a közönség rendelkezése alá bocsáttatni.

Azonban a kormány tevékenysége a sikernek csak előfeltételeit adhatja meg, s csak a szőlőtermelő közönség szorgalma és okos eljárása teheti azt befejezetté. Ebben is szép példák találkoznak Nagy Maroson, Tályán, Peérben stb. már is a legszebb amerikai ojtott szőlőültvények diszlenek s a gazdát régebbi időbeli jövedelmének többszörösével jutalmazták. A talajt kellő mélységre felvermelni, ahol köves, abból a kőnek egy részét kiszedni, a szükséges képest megtrágyázni az égalj és talajhoz alkalmas alanyokkal beültetni s nemes vesszővel beojtani: tagadhatatlanul költséges és fáradságos, amit még szaporíthat a szénkénegezéssel való gyérités, ha egy inficiált részt is természetben kell amellet fentartani. De midőn egy oldalról tudjuk, hogy anélkül szép szőlőterületeink menthetetlenül elpusztul, — más oldalról ma már számos tapasztalat igazolja, hogy okos eljárás után az új ültetés a régi hozam kétszeresénél többet jövedelmez, — fel kell az időt használni, s ha még nem késő, gyériteni ott, hol filokszera mellett még termést várhatunk, s új ültetni azt a részt, mely már elpusztult.

Ha most a károsult gazdát a helyi adóközegek köteletségérzete is gyámolítja, s a filokszérától elrejtett terület adómentességének kieszközölése hivatalból teljesítettik, ha a szőlődezsma-hátralék követelésénél és behajtásánál a méltányosság vétetik alapul, — ha azon szegény kis birtokosok vagy azokból alakított szövetségek alanyokkal és ahol lehet, ojtványokkal és ingyen elláttatnak és beküldése ellenőriztetik: valószínű, hogy a nagy feladat megoldásához gyorsabb ütemben fogunk közeledni.

A Duna medrének fenekét nagy precizitással kellett és kell még most is az egész munka folyama alatt viz alatt felmérni; először azért, hogy a helyreállítandó meder új feneké lehetőleg sima legyen, nehogy egyes kiálló sziklacsupok a hajózást ismét veszélyeztessék; másodsor azért, mert a vállalkozóval ezen mérések alapján eszközöltetik a leszámlálás a teljesített munkára nézve. Ez okból külföldre utazott egy mérnök az e célra szándékban levő műszereket, eszközöket és az ezeknél járó eljárást tanulmányozni. A legjobbnak a Rajna szabályozásnál alkalmazásban levő mélységmérő mutatkozott, miert is egy ilyen szondirozó hajót minden hozzátartozóival együtt megszereztek nagy költséggel, hogy az Al-Dunán működésbe hozzák.

De csakhamar kitűnt, hogy az a készülék, ami a Rajnánál minden igényeknek megfelelt, a mi hatalmas Dunánál abszolúte nem használható. A híres külföldi szaktudomány nem segített rajtunk és a szegény magyar mérnök ismét a sokszor kigúnyolt saját műszaki képzettségére volt utalva. Nem is tartott a kétséges helyzet sokáig, mert a műszaki vezetőség saját utasítása szerint oly mélységmérőt szerkesztetett, mely minden tekintetben a követelt igényeknek megfelel. Most már átveheti a külföld tőlünk és használhatja.

A szerkezet pedig áll két, egyenként 20 m. hosszú és 10 m. széles erősen összekapcsolt hajóból. A két hajónak felső szerkezetén vas si-

Az ánkét második kérdése volt: *szükséges-e vagy kívánatos-e a mezőgazdasági törvényjavaslat tervezetének a hegyközségeket illető fejezetében letett elvi alap kiszélesítése vagy szűkítése s ha igen, minő irányban?*

A szóban levő tervezet a 100 holdra menő szőlőterületeknek hegyi községekké alakítását kontemplálja, mely képvisellett, választott előjárósággal bírna, s a közös örzési és igazgatási költségekre megfelelő járulékot vehetne ki. Az érdekeltek akarata folytán mint szövetséget a gyéritést, az újültetést, a peronospora elleni védekezést is támogathatná, vagy az állam általi segélyezést előmozdíthatná.

Ez intézkedés mielőbbi fogantatása szőlőink regenerációjában halaszthatatlanul szükségesnek találtatott. Az autonom alapon álló hegyi község szabályrendeletében mindazt rendezhetné, mit saját viszonyaihoz képest szükségesnek látna, s a hegyrendészeti kihágások felsorolása által a törvény egy rég érzett hiányát pótolná ki. Vannak ily szabályrendeletek ma is, s vannak közöttük olyanok, melyek a legmagasabb igényeknek is megfelelnek, de ma ez mind csak szövetséget alapon áll, s hiányzik mellőlük a törvényhozási támasz, mely a végrehajtásnál azoknak erőt kölcsönözne.

Megállapítottunk mondható, hogy a hegyközség szervezése a szőlőbirtok adminisztrációjának sarkpontjával tekinthető.

A harmadik kérdés a műbor gyártásának és forgalomba hozatalának tilalma iránti törvényjavaslat várható hatására vonatkozott.

E javaslat időközben törvénynyé válván, aktuális jelentőséggel már csak a törvény alapján kiadandó rendeletek bírnak. Valamint a képviselőházban, ugy ez értekezleten is általános volt a nézet, hogy e törvénytől borászatunk emelését és hitelének fokozását várhatjuk el.

Egészen új és még alig vitatott kérdés volt az utolsó: *mi volna a teendő s minő alapon és mi módon a szőlőbirtokosok hitelképessége érdekében s miként lehetne viszonyaink között arra utat és módot találni, hogy a szőlőbirtokosok elpusztult szőlőik felújítására hitelhez jussanak?*

E kérdésre a választ megnehezíti, hogy a pénzintézetek és bankok a legvirágzóbb szőlőt sem fogadják el kölcsön alapjául. A hitel más neméről pedig szólni igen nehéz, mert az a legszegegyebb néposztályé, melynek összege vagyona az elpusztult szőlő, s így személyi hitelre nem számíthat; holott éppen ez volna legjobban a hitel támogatására rászorulva. Kétségtelen hogy valamit e téren tenni kell s ebben véleménykülömbőség nem is mutatkozott; de annál szétágazóbbak vol-

neken járó kis kocsik mozgatható előre vagy hátra és jobbra meg balra is a hajókkal együtt. A kis kocsik négy sarkán erős vascsövek nyulnak a vízbe és ezekben mozog a szintén vasból készített mélységmérő rud. A tényleges mérést a két hajó közt eszközlik is egyszerre mindig egy négyszögmeternek mind a négy sarkát mérik meg; ha az meg van a kocsik tovább mozog a sincken pontosan ismét a mellette lévő következő négyszögmeter fölé állítható és ily eljárás mellett majd csaknem matematikai pontosságot lehet elérni a mélységmérésnél.

Sokkal nagyobb nehézséggel jár a sziklák eltávolítása a víz alatt. Ezt még ma is igen sokan lehetetlenségnek tartják, de a mai tehnikai században semmi sem lehetetlen!

Hogy a nehéz kérdés megoldásuk, tekintetbe kell venni, hogy kettős munkát kell végezni. Először is tömör és millió év óta a víz által minden elhordható részecskéktől megszabadított sziklakat lazítani, illetőleg összeaprózni és másodsor az ilyképen összeaprózott törmeléklet a víz mélységéből ki kell emelni és eltávolítani.

E nehéz munka teljesítése céljából ismét felkutatották az ó- és ujvilágot. Tanulmányozás tárgyává tettek minden erre vonatkozó műszert, eszközt, készüléket és szerszámot. Ajánlatok érkeztek világboldogító zeniktől a kérdés megoldására nézve, de a tényleges alkalmazása annak a sok mindenfélének eredményt rendesen nem mutatott.

A Zemplén mai száma hat oldal.

## ELŐFIZETÉS ÁR.

Egész évre 6 frt.  
Félévre 3 „  
Negyedévre 1 frt 50 kr

Börmentetlen levelek  
csak ismert keszkető fo-  
gadtatnak el.

Kísérlet nem adtna  
vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyilatkozat minden gar-  
mondsor díjja 20 kr.

## ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYÉNEK ÉS A ZEMPLEN-MEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLETNEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIVATALOS HÍRDETSÉKNÉL:  
Minden egyes sor után 1 kr.  
Asonfajlú bélyeg 50 kr.  
Kiemelt díjazottak s kör-  
sövel ellátott hirdetés-  
nyekért térmenték szerint  
minden 10 centiméter  
után 3 kr számítatik.  
Állandó hirdetéseknel  
kedvezmény nyújtatik.  
Hirdetést a „Zemplén”  
nyomdába küldendők.

## Szőlőink jövője\*).

A kormány, egyes szövetségek s községek részéről tett kísérletek és intézkedések után oly jelentékeny tapasztalati anyag gyűlt össze, hogy valóban jogosan felvethető immár szélesebb körben is az a kérdés, melyet Bethlen András gr. földművelésügyi miniszter a m. hó 24-én tartott értekezlet első tárgyalásán kitérte, s melyben a nála szokásos őszinteséggel a kormány eddigi összes eljárását szabad bírálat tárgyává tette.

A kérdés ez volt: *megfelel-e az eddig követett eljárás a célnak, s kívánatos-e annak általánosítása, terjesztése és mélyítése?*

Az eddigi eljárás iránya szénkénegezéssel való gyérités útján lehetőleg fentartani a szőlőt addig, míg a talajnak és égalján alkalmas amerikai alanyokkal a kipusztult területeket beültetni lehet. Továbbá homokterületeket ültetni be szőlővel, hogy hazánk bortermésének bizonyos mennyisége biztosítva legyen, és ott, ahol lehetséges, víz alá merítés útján pusztítani el a filokszérát. Végül egy szép példa tanúsítja hazánkban is, hogy ott, hol a közönség elég éber, vagyonos, az aldozattól s befektetésektől meg nem ijed, a helyi hatóság pedig elég erélyes arra, hogy kérihetetlen szigorral, egész rendszabályok foganatbavételével lát a vész terjedésének megállítására, mint ez Pozsonyban történt, — sikert lehet aratni.

Nagy feladat nehezedik tehát ugy a kormányra, mint a közönségre, s csak a két tényezőnek együttes tevékenységével lehet a feladatot megoldani.

Ami a kormány eljárását, jelzett irányát illeti, az a tudomány mai felfogása szerint feltétlenül helyes; és hogy sikerre vezessen, szükséges annak általánosítása, terjesztése és mélyítése, — ez volt az ánkét egyhangú válasza az első kérdésre. A kivitel módjait illetőleg pedig első helyen szükségesnek látszik a közönség rendelkezésére álló szakértők számának jelentékeny szaporítása, működési körök kibővítése, hogy az érdekelt birtokosokkal való gyakoribb érintkezés adjon módot a multhatatlanul szükséges ismeretek minél szélesebb körben való elterjedésére s a szőlőkben tett munka minél gyakoribb megtekintésére. Cél szerű volna egy országos hálózatot alkotni úgy, hogy lehetőleg minden vármegyében egy képzett szakértő minden községben egy-két tanítót, vagy más értelmes és érdeklődő egyént beoktatna, ki aztán közvetlenül közelről látva a birtokosok eljárását, azokat a szénkénegezés, termelés, telepítés és ojtás körüli eljárásuknál tanácsaival támogatná; —

\* Kivonat közlemény a *Nemzet* ez évi máj. 28-án kiadott „Mezőgazdaság” című mellékletéről. Szerk.

## TÁRCA.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —  
(Folytatás.)

## Kirándulás az Al-Dunára.

E rendkívüli szép munka igen nagy előrehaladást mutat, mert az új csatorna már  $\frac{2}{3}$  részben kész. Csak a két szorító gátnak legfelsőbb része hiányzik még és a köburkolatok. Az engedélyezendő nagyobb mélyítés következtében azonban újra megindul itt a munka nagyobb erővel. De eltekintve az új munkától, e helyen a létesítendő nagy mű annyira előrehaladt, hogy sikerére biztos következtetést lehet vonni és határozottan állítani, hogy az egész szabályozás minden részében fényesen fog sikerülni és Magyarország egy második tengeri összeköttetést nyer, miből talán nagy haszon háramlik az országra, mert az Al-Dunán nem kell Triesttel konkurrálni.

Már többször említettem, hogy a műszaki tudományok nem csak a rendkívüli munka mennyiségével kell megküzdeni, hanem sokkal nehezebb a természetes akadályokat eltávolítani. Legyen szabad azok közül is néhányat felsorolnom és kimutatni, hogy a gyarló emberi lény, szellemi fensőbbiségével, hogyan küzd és diadalmaskodik az elemek felett.

ebben a földművelési és közoktatásügyi minisztériumok együttes intézkedése is kívánatos volna.

Mivel ugyanazon helyen nem minden amerikai alany egyenlően alkalmas: a szakértő teendője volna telepén a különböző fajok fogamzása s fejlődési képességét kipróbálni és csak a kísérletileg jónak bizonyult fajtákat ajánlani.

Nem kevésbé szükséges a szakértők alatt álló telepeken az ojtás különböző nemeit is gyakorolni; részint azért, hogy az ő vezetése mellett minél több egyén legyen az ojtásba begyakorolható és hogy az egyes vidék égalji viszonyaihoz képest a különböző ojtási módok állandó sikere megállapítható, — részint pedig azért, hogy a közönség, ha szükséges, kész ojtványokkal is ellátszék. Sokat tett ez irányban már eddig is a paulis baraczi szőlő ojtványtelep, a kecskeméti Miklóstelep stb., úgy, hogy remélhetőleg rövid időn kész ojtott szőlővesszőből is nagy mennyiség fog a közönség rendelkezése alá bocsáttatni.

Azonban a kormány tevékenysége a sikernek csak előfeltételeit adhatja meg, s csak a szőlőtermelő közönség szorgalma és okszerű eljárása teheti azt befejezetté. Ebben is szép példák találkoznak Nagy Maroson, Tállyán, Peérben stb. már is a legszebb amerikai ojtott szőlőültetvények díszlenek s a gazdát régiebb időbeli jövedelmének többszörösével jutalmazták. A talajt kellő mélységre felvermelni, ahol köves, abból a kőnek egy részét kiszedetni, a szükséghez képest megtrágyázni az égalj és talajhoz alkalmas alanyokkal beültetni s nemess vesszővel beojtani: tagadhatatlanul költséges és fáradságos, amit még szaporíthat a szénkénegezéssel való gyérités, ha egy iníciált részt is természetben kell amellet fentartani. De midőn egy oldalról tudjuk, hogy anélkül szép szőlőterületeink menthetetlenül elpusztul, — más oldalról ma már számos tapasztalat igazolja, hogy okszerű eljárás után az új ültetés a régi hozam kétszeresénél többet jövedelmez, — fel kell az időt használni, s ha még nem késő, gyériteni ott, hol filokszera mellett még termést várhatunk, s újáültetni azt a részt, mely már elpusztult.

Ha most a károsult gazdát a helyi adóközegek köteleességérte is gyámolítja, s a filokszérától ellepert terület adómentességének kieszközölése hivatalból teljesítetik, ha a szőlődezsma-hátralék követelésénél és behajtásánál a méltányosság vétezik alapul, — ha azon szegény kis birtokosok vagy azokból alkotott szövetségek alanyokkal és ahol lehet, oltványokkal és ingyen ellátatnak és beküldése ellenőriztetik: valószínű, hogy a nagy feladat megoldásához gyorsabb ütemben fogunk közeledni.

A Duna medrének fenekét nagy precizitással kellett és kell még most is az egész munka folyama alatt viz alatt felmérni; először azért, hogy a helyreállítandó meder új feneké lehetőleg sima legyen, nehogy egyes kiálló sziklacúcsok a hajózást ismét veszélyeztessék; másodsor azért, mert a vállalkozóval ezen mérések alapján eszközöltetik a leszámolás a teljesített munkára nézve. Ez okból külföldre utazott egy mérnök az e célra használatban levő műszereket, eszközöket és az ezekkel járó eljárást tanulmányozni. A legjobbnak a Rajna szabályozásnál alkalmazásban levő mélységmérő mutatkozott, miért is egy ilyen szondirozó hajót minden hozzátartozóival együtt megszereztek nagy költséggel, hogy az Al-Dunán működésbe hozzák.

De csakhamar kitudt, hogy az a készülék, ami a Rajnánál minden igényeknek megfelelt, a mi hatalmas Dunánál abszolúte nem használható. A híres külföldi szaktudomány nem segített rajtunk es a szegény magyar mérnök ismét a sokszor kigunyolt saját műszaki képzettségére volt utalva. Nem is tartott a kétséges helyzet sokáig, mert a műszaki vezetőség saját utasítása szerint oly mélységmérőt szerkesztetett, mely minden tekintetben a külföld tőlünk és használhatja.

A szerkezet pedig áll két, egyenként 20, m. hosszú és 10, m. széles erősen összekapcsolt hajóból. A két hajónak felső szerkezetén vas si-

Az ánkét második kérdése volt: *szükséges-e vagy kívánatos-e a mezőgazdasági törvényjavaslat tervezetnek a hegyközségeket illető fejezetében letett elvi alap hiszelesítése vagy szükítése s ha igen, minő irányban?*

A szóban levő tervezet a 100 holdra menő szőlőterületeknek hegyi községekbe alakítását kontemplálja, mely képvisellel, választott előjárósággal bírna, s a közös örzési és igazgatási költségekre megfelelő járulékot vehetne ki. Az érdekeltek akarata folytán mint szövetséget a gyéritést, az újáültetést, a peronospora elleni védekezést is támogathatná, vagy az állam általi segélyezést előmozdíthatná.

Ez intézkedés mielőbbi foganatosítása szőlőink regenerációjában halaszthatatlanul szükségesnek találtatott. Az autonóm alapon álló hegyi község szabályrendeletében mindazt rendezhetné, mit sajátos viszonyaihoz képest szükségesnek látna, s a hegyrendészeti kihágások felsorolása által a törvény egy rég érzett hiányát pótolná ki. Vannak ily szabályrendeletek ma is, s vannak közöttük olyanok, melyek a legmagasabb igényeknek is megfelelnek, de ma ez mind csak szövetségeti alapon áll, s hiányzik mellőlük a törvényhozási támasz, mely a végrehajtásnál azoknak erőt kölcsönözne.

Megállapítottunk mondható, hogy a hegyközség szervezése a szőlőbirtok adminisztrációjának sarkpontjául tekinthető.

A harmadik kérdés a műbor gyártásának és forgalomba hozatalának tilalma iránti törvényjavaslat várható hatására vonatkozott.

E javaslat időközben törvénynyelvé válván, aktuális jelentőséggel már csak a törvény alapján kiadandó rendeletek bírnak. Valamint a képviselőházban, ugy ez értekezleten is általános volt a nézet, hogy e törvénytől borászatunk emelését és hitelének fokozását várhatjuk el.

Egészen új és még alig vitatott kérdés volt az utolsó: *mi volna a teendő s minő alapon és mi módon a szőlőbirtok hitelképessége érdekében s miként lehetne viszonyaink között arra utat és módot találni, hogy a szőlőbirtokosok elpusztult szőlők felújítására hitelhez jussanak?*

E kérdésre a választ megnehezíti, hogy a pénzüzetek és bankok a legvirágzóbb szőlőt sem fogadják el kölcsön alapjául. A hitel más neméről pedig szólni igen nehéz, mert az a legszegényebb néposztályé, melynek összes vagyona az elpusztult szőlő, s így személyi hitelre nem számíthat; holott éppen ez volna legjobban a hitel támogatására rászorulva. Kétségtelen hogy valamit e téren tenni kell s ebben véleménykülömbőség nem is mutatkozott; de annál szétágazóbbak vol-

neken járó kis kocszi mozgatható előre vagy hátra és jobbra meg balra is a hajókkal együtt. A kis kocszi négy sarkán erős vascsövek nyulnak a vízbe és ezekben mozog a szintén vasból készített mélységmérő rud. A tényleges mérést a két hajó közt eszközlik is egyszerre mindig egy négyszögmeternek mind a négy sarkát mérik meg; ha az meg van a kocszi tovább mozog a sinéken pontosan ismét a mellette lévő következő négyszögmeter fölé állítható és ily eljárás mellett majd csaknem matematikai pontosságot lehet elérni a mélységmérésnél.

Sokkal nagyobb nehézséggel jár a sziklák eltávolítása a víz alatt. Ezt még ma is igen sokan lehetlenségnek tartják, de a mai technikai században semmi sem lehetetlen!

Hogy a nehéz kérdés megoldassék, tekintetbe kell venni, hogy kettős munkát kell véghez vinni. Először is tömör és millió év óta a víz által minden elhordható részecskéktől megszabadított sziklakat lazítani, illetőleg összeaprózni és másodsor az ilyképen összeaprózott törmeléklet a víz mélységéből ki kell emelni és eltávolítani.

E nehéz munka teljesítése céljából ismét felkutatják az ó- és ujvilágot. Tanulmányozás tárgyává tettek minden erre vonatkozó műszert, eszközt, készüléklet és szerszámot. Ajánlatok érkeztek világboldogító zseniktől a kérdés megoldására nézve, de a tényleges alkalmazása annak a sok mindenfélenek eredményt rendesen nem mutatóit.

A Zemplén mai száma hat oldal.

tak a nézetek a hitelforrását s módját illetőleg. Egyik nézet szerint az állam adjon kölcsönt, s ügyeltesse rá, hogy az a kitűzött célra fordítható; más nézet szerint állami vagy magánvállalati, vagy szövetkezeti uton munkáltassék fel és ültetessék be az elpusztult szőlő, s a költség térítessék meg kamataival évi járadék módjára a be-munkált szőlő jövedelméből. Harmadik mód lenne az elpusztult szőlők tulajdonosainak szövetkezése, kölcsönösség alapján s a kölcsönt a szőlőterületek részenkénti beültetésének arányában venni fel, s az tőlük a közadók módjára részletenként volna beveendő. Más vélemény szerint a fogyasztási adó jövedelmének bizonyos hányadából az állam léte-sítene külön alapot, melyből a szőlő felújítására segély nyújthatnák.

E nézetkülömbőség maga igazolja, hogy az alapkérdés nagyon figyelemre méltó, megérdemli, hogy vele a társadalom tüzetesen foglalkozzék, de oly sok megfontolást igényel még annak meg-fejtése, hogy e tekintetben a tényleges megoldás-tól valószínűleg igen messze állunk.

Ha e tárgyalásokon s a kormány által kö-zölt adatokon végig tekintünk; ha mindazon nehézségeket, melyekkel hazánk szőlőbirtokosainak, a kormányának, buzgó gazdasági és borsászati egye-sületeinknek küzdeni kellend, figyelembe vesszük s ha meggondoljuk, mily nehéz a nagy közönsé-get a fenyegető veszélyvel, annak megakadályo-zása módjával megismertetni és tette birtani, hogy oly sok elpusztult szőlőből még oly kevés van felújítva; de a midőn most már annyi habozás és kísérletezés után példákban látjuk a módot megmutatva, melyen borsászatunk fejlődésében ha-ladni kell: elérkezett a tettek ideje, hogy a kormány eljárását és utasítását kövesse a társadalom s használjuk fel az időt és a jelen kedvező évszakot, hogy szőlőink jobb jövőjét mulasztásaink által továbbra ne késleltessük.

Hagara Viktor dr.

## Vármegyei ügyek.

Vármegyénk közigazgatási bizottsága legkö-zelebbi rendes havi ülését f. hó 6-án tartja.

A községi, illetve körjegyzőjelölteket vizs-gáló vármegyei küldöttség, a múlt hó 29-én tartott vizsgálat alkalmával, hat jelentkező közül a követ-kező ötöt, névszerint Galambos Ödön, Janiga Vince, Kemechey Béla, Rakmányi Endre és Szabó Gyula jelölteket, írásbeli dolgozataik, ugyszintén szóbeli feleleteik alapján a jegyzői szolgálatra képesítettek nek nyilvánította, — egy jelenkezőt pedig a vizs-gálat megismétlésére utasított. — Jaczkovics Teo-dor, kit Bihar-vármegye vizsgáló bizottsága már jegyzői oklevéllel ellátott, a mi vármegyei törvény-hatóságunk területén érvényes szabályrendeletekből tett kielégítő vizsgálatot.

Az 1893-ra kirovandó vármegyei utadó előírása a számvevődségnél most történik, Érde-kelni fogja a közönséget, hogy az 1892. évi ala-pokon nyugvó ezen előírás szerint, habár az út-adójukat közvetlenül fizetők hányada még ma egész pontosan meg nem határozható, a tisztán utadó-kötelezettség értéke pénzben s kerek számban kifejezve, 136,000 ftra becsülhető.

Az 1893/94. számadási évre kivetendő eb-adó összeírása az egész vármegyében folyamatba tétetett. Az összeírások alapját képező bejelentési űrlapok s hozzávaló egyéb nyomtatványok a

Nagyon messze eltérnek kitűzött céltól, t. i. az Al-Duna szabályozásának rövid megös-mertetésétől, ha mindazokat a kísérleteket itt elő-adnám, amelyek a mű érdekében tétettek; legyen szabad csak a tényleg használatban levő eszkö-zöket és azoknak működésüket itt röviden felsorolni.

A víz alatt levő sziklák lazítását kétféleképen eszközlik.

Először repesztéssel.

Vasutaknál, vagy más építkezéseknél, ha szik-lákat kell eltávolítani, az a legegyszerűbben oly formán történik, hogy vagy kézi erővel vagy gé-pek segítségével lyukat fúrnak a kőzetbe és a furt lyukba helyezett puskapor-, vagy dinamit töl-tényekkel felrobbantják.

Ugyan az az elv van alkalmazásban az Al-Dunán is, de figyelembe veendő, hogy ott nem-csak a sziklák akadályozzák a munka gyors ha-ladását, hanem még a víz is. A vízzel borított sziklákhoz nem lehet oly könnyen hozzájutni, mint a szárazon és azért a feladat megoldása sokkal nehezebb.

A víz alatt végzendő repesztésre külön nagy hajók vannak erős gözgépekkel. Ezeknek a hajók-nak a két oldalán, valamint a farán ugynevezett *Ingersoll*-féle üdő kőfúrók vannak alkalmazva. Az ily módon való elhelyezés lehetővé teszi, hogy a Duna medrének minden pontja megköze-líthető. A hajó maga mindég víz ellen dolgozik és erős vasláncokkal vontatják felfelé vagy lefelé, vagy oldalvást. Ha már a saját működése helyére így gondosan beállították, a hajókerületnek négy

vármegye számvevődségétől az illető jegyzőségek-hez már utnak indítottak.

Az 1891 és 1892 évekről hátrálékban ma-radt törvényhatósági utadó és az utátléki szá-kaszokért az 1890. I. t. c. 14 §-a alapján az ér-dekelt községek részéről fizetendő évi járulékok hátrálékainak 1892. dec. 31-iki összes értéke 53,197 ft, 21 kr-ra becsültetett a kereskedelemügyi m. kir. minister kiküldöttjei részéről s a vármegyei m. kir. minister nyilvántartásai alapján. Az időközi számvevődség nyilvántartásai alapján. Az időközi törlések mennyisége alapján kiszámított tapaszta-lati percent segítségével a fentebb kitett összegből jó követelésnek itéltetett 47,677 ft 55 kr. melynek legszigorubb behajtásáról vármegyénk t. alispánja fog gondoskodni. — A tisztán készpénzbeli hátrá-lékok járásokként így állanak: 1. A szerencsi já-lékban 10,053 ft 82 kr. — 2. A tokaji j. 8678 ft 36 kr. — 3. Az ujhelyi j. 7370 ft 70 kr. — 4. A bodrogközi j. 3107 ft 37 kr. — 5. A gálszécsi j. 4915 ft 77 kr. — 6. A n.-mihályi j. 2658 ft 60 kr. — 7. A varannai j. 2489 ft 61 kr. — 9. A szinnai j. 2724 ft 64 kr. — 10. A sztropkai j. 1418 ft 42 kr.

## Hírek a nagyvilágból.

Franciaországban munkás-zavargások van-nak; legutóbb is *Roubaix* városban a munkások megrohanták a rendőrséget s fölbe kerekedvén „Le a nemzeti zászlóval!” — „Éljen a vörös zászló!”-t kiabálva tüntettek a köztársaság ellen.

A bolgár alkotmány módosítása megtörtént. A nemzet nagygyűlése belényugodott, hogy *Ferdi-nánd* fejedelemnek születendő gyermekei a r. kat. vallásban neveltessenek s az alkotmány ide vonat-kozó rendelkezésében csak azt kívánta, hogy a fejedelemnek majdan jövendő unokái legyenek ó-hitűek.

Amerikában nagy esőzések voltak, minek következtében a folyók kiáradtak. Sok ezer ember fedél és élelem nélkül maradt.

## Hírek az országból.

Öfelsége a magyar delegátusok hódolatára adott válaszában kiemelte, hogy viszonyunk vala-mennyi hatalomhoz igen barátságos, változatlan és a béke további fenntartását biztosító körülmények szilárdan állanak fenn.

József főherceg, Debreczenbe érkezésekor a múlt hó 28-án *Degenfeld* főispán üdvözlő beszédére adott válaszában, a többek közt, így szólott: *Biz-tosítható mindenki, hogy fiamból (József Ágost fő herceget értette, — Szerk.) derék magyar ember lesz, aki szeretni fogja hazáját.*

Az öreg honvédek hódoló feliratot intéztek öfelségéhez. A felirat egyik pontja így szól: „... mig az egyik koszorú bajtársaink emléksobrára teszünk, a másikat Felseged trónja zsámolyához rakjuk le legőszintebb halánk és hűségünk tanu-jelülé.”

A tanító fizetések rendezéséről szóló törvény-javaslatot az országgyűlés főrendiháza is elfogadta. Mikor a törvényjavaslat le volt tárgyalva, a főren-dek tüntetőleg megjelenezték *Csáky* gr. vallás- és közoktatásügyi ministert.

Az országgyűlés mindkét háza, királyi kézi-rat szerint, máj. 30-tól a f. évi szeptember hó 25-éig elnapolta ülézéseit.

pontjáról vas lábakat bocsájtanak a vízbe a szikla fenéki. Ily módon a hajókkal szilárdabban áll, majdnem csak úgy, mint egy asztal áll a négy lábán. Ekkor megindítható a furó működése. E célból azon a helyen, ahol a furás megkezdendő lebecsájtanak a vízbe egy vascsővet egész a szikla fenéki és abban a vascsőben jár a furó maga is, melyet göz gép mozgat. Egy hajóállásból hat furt lyukat lehet készíteni egymás mellett, a furó-nak helyéből való továbbításával és egész 20 m. mélységig. Ha a furt lyuk elkészült erős szivattyu-val minden törmelékeltől megtisztítják és a töltényt, ami az Al-Dunánál rendszeren dinamit, a furt lyukba elhelyezik ily módon, amint már előbb is emli-tettem, egy hajóállásból hat töltényt lehet elhe-lyezni. Ha az megtörtént a hajó a lánc-vezetéken vízmentében lejjebb száll biztos távolságba és a hajón levő villámos dinamitgéppel a hat töltényt egyszerre felrobbantják. Ha ez megtörtént, a hajó ismét helyre áll és működését ismét megkezdheti. A hajót víz ellen 2<sup>o</sup>—2<sup>o</sup> m. távolságra állítják és az egyes furt lyukak rendszeren 1<sup>o</sup> m. távolságra vannak egymástól.

A másik mód: lazítás zuzással.

Az ugynevezett *Lobnitz*-féle zuzóhajók a szik-lákat a víz alatt összeaprózzák. Van ugyanis egy erős hajó, amely végen, illetőleg az orrán, mert ez is mindég víz ellen dolgozik, van alkalmazva egy 7<sup>o</sup>—8<sup>o</sup> m. hosszu és 0<sup>30</sup>/<sub>0.30</sub> m. keresztmetszetű vas vésű. A vésű 8—9 tonna súlylyal bir (170—180 mázsa) és kovácsolt vasból készül, melynek alsó vé-gében egy acéllemez van. Ez képezi a vésőnek az

## Különfélék.

(Királyi adományok.) Öfelsége a király, ka binet-irodája után, Bacsinzky András felső-olsvai és Martyák Viktor puczákfalvi gk. lelkészeknek egyenkint 30 ftnyi, — Gavandulya Mihály náta-falusi lakosnak 25 ftnyi, — továbbá Popovits Jó-falusi zsef örmezei, Bandulya Mihály orosz-porubai, Csollák György szécs-polyánkai, Ricsányi Imre vehécsi, Szuhi Mihály krasznibródi, Slepecz György kálna-rosztokai, Villimszki Alajos zamutói és Pro-kopovics Mihály felső-jablonkai tanítóknak pedig 15—15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Személyi hir.) *Pum* József kir. főmérnök és *Havassi* Artur, számtiszt, mindketten a kereske-delemügyi kir. minister kiküldöttjei, befejezvé a vármegyei számvevődségnél, a pénztárban és a kir. álla népítészeti hivatalban folytatott adatgyűjté-seiket *Hönsch* Dezső kir. főmérnökkel együtt teg-nap reggel elutaztak Ujhelyből a felső vidékre, hogy az állami és tvhatósági közutak, ugyszintén, hogy az ott található műtárgyak állapotáról meg-győződést szerezzenek. — *Cserépj* József dr. az ujhelyi főgináziomnak egyik jeles tanára, t. barátunk, szin-tén azok közé a szakférfiak közé jutott, kik *Csáky* gr. vall. és közokt. ministertől nyert megbízatásuk szerint és teljes állami költségen még e hó folya-mán az antik műveltség klasszikus földjére, a szép Görögország mosolygó ege alá utaznak, hogy ott az ó-világtól korunkra maradt műemlékekkel tüze-tesen megismerkedjenek és tudományos látókö-rüket ily módon is tágítsák. T. barátunk és mun-katársunknak ígérte, hogy szép utazásá-nak leírását lapunkban közölni fogja. — Az országos képviselőválasztásokat intéző központi választmány legutóbb tartott ülésében jegyzőjeül egyhangulag *Siaut* József főispáni titkár, a vá-lasztmány tagját, választotta meg.

(Az urnapi körmenet) a hitbuzgó katolikus világnak talán a legszebb ünnepe alkalmá, a mult csütörtökön, igen kedvazó időben, pompás látni-valóvá nőtte ki magát nálunk is. Nagy-mise után indult ki a körmenet az istenházából s egy jó órába telt, míg a négy helyen fölállított zöld galy-sátrakat sorra látogatva, mindenek előtt ajtatosan imádkozva, visszakerült oda, honnan kiindult. A körmenetnek imponás külső képét pompásan emelte a honvédségnek egy dísz-százada, mely *Földváry* főhadnagy vezetése alatt a rudakon hor-dozott szent sátor körül, honnan a szentséggel *Prámer* prépos: osztotta az áldást, teljesített dísz-szolgálatot. Ugyanez a dísz-század adta a szalvé-lyéseket mise alatt és a körmeneten? — Ma a piaristák temploma körül ismétlődik az urnapi kör-menet, ha ugyan az esőre álló idő engedni fogja.

(Az égetteknek.) Az év tavaszán országszerte s ismételve pusztított tüzesetekből származott nyo-mor enyhítésére az égettek részére adományozott 1410 ftból, főispánunk ömáltósága közbenjárására, a kir. belügyminister ujjban a kosarózi égetteknek 100 fto, a szacsuri tűzkárosultaknak pedig 70 fto küldött.

(Az időjárás.) Ezen az egész elmúlt héten csak Urnapjának délelőttjén tartott pihenőt, kü-lönbön pedig szorgalmasan. éjjel nappal, esett az eső. Szerdán erős zápor is volt, de amilyen ha-mar jött, ugy el is ment, hal' istennek kárt nem okozott. Ugyaneznap (máj. 31 én) reggel, hatalmas köd ereszkedett alá, de olyan, hogy beillett volna akár októberbe is. Hidegnek is volt olyan, hogy

Folytatás a mellékletben.

élet. Munkaközben a vésűt élesíteni nem szükséges, mert az acél keményebb lévén, mint az azt körül-fogó kovácsolt vas, ez utóbbi működés közben erő-sebben kopik, mint az acél és így mindig meg-marad a vésű alakja. Egy vésű 4000 fta kerül s a poroszországi esseni gyárban készül.

Működése a következő.

A hajón levő göz gép egy 12.0 m. magas állványra fektetett vasláncsal a vésűt egy bizonyos magasságra felemeli, ott elszabadítva saját súlyá-nál fogva lezuhan a vízbe és a fenéki levő szik-lából kitor egy darabot. Most újra felhuzza az emelő gép és újra lezuhan és így folytatja munkáját.

Egy ütésre 0.15—0.30 köbmeter sziklát tör-del ki úgy, hogy 5—6 ütésre egy köbmeter szik-lát lát. A hajó folytonosan munkában van és a munkások napszakokra osztva felváltják egymást. Ily berendezés mellett képes 18 órai munkaidő alatt 2000 ütést csinálni és ekképen mintegy 200—300 köbmeter sziklát lazít. Megkezdí pedig a munkáját a csatorna egyik szélén, p. o. a jobb parton, és folytonos balfelére való mozgatás követ-keztében kidolgozza a vízi csatorna fenekének a felét. Azután 0.50 meterrel feljebb állítják be a hajót és balfelől—jobb felé haladva ismét a csa-torna fenekének felében dolgozik. Ily nehéz és lassu munka mellett készül az al-dunai vízi út.

(Vége köv.)

Nádory Vilmos.



mint 50%-a nem tud sem írni sem olvasni; bete-  
lik az évezred s még csak komolyan nem is veszi  
azt a hivatott faktorok egyike sem; mert bár év  
ről-évre szedi is a tudatlan nép verejtéktől nedves  
filléreit e célra, az eredmény mindig csak az, hogy  
nem elég, nem telik mindenre.

A törvényhozás minden tagja óhajtja, hogy  
több történjen e téren, hogy aggasztóan lassu a  
haladás; meggyőződészerű szavak kiáltják hogy  
tenni kell, teremteni kell eszközt a cél elérésére,  
s mindennek dacára, mintha csak valami átkos  
lidérc nyomná a kedélyeket, nem tudnak eléggé  
akarni, nem mernek a megfelelő erélyvel és a  
célhoz méltó szent lánggal oda hatni, hogy az  
oly tiszta világításban látott, de még messze célt,  
évenként legalább a tagadhatatlan jó akarat arányá-  
ban közelítsék és így reményt, biztos reményt  
nyujtanának a majdan egykori elérésére. Pedig  
az ezer év tanúsága, az előbbre haladott államok  
példája s a mai kor szellemének intenciói kétsé-  
get nem hagyhatnak fel arra nézve, hogy a haladni  
akaró államnak kit illet meg a jog e téren a ve-  
zetőségre, kinek a vállaira kell, hogy sulyosodjék  
a népoktatás terhe, ha sikert e téren elérni, a né-  
pet vagyonszássá és felvilágosodottá s az államot ugyis  
mint nemzetet nagygyá és tiszteltté óhajtja tenni.

Zselvay B.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

### Felhívás.

Mindazon községek előjárói, kik a  
„Zemplén“ című vármegyei hivatalos lap  
előfizetési árát — úgy a múlt, mint a folyó  
évre — még be nem küldötték, ezennel  
felhivatnak, hogy mulasztásukat folyó évi  
junius hó 15-ig multhatatlanul pótolják,  
mert azontul ellenők a végrehajtást  
elrendelem.

S.-A.-Ujhely, 1893. május hó 27-én.  
Matolai Etele,

alispán.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottsága-  
nak S.-A.-Ujhelyben, 1863. május hó 17-én tartott  
közgyűléséből.

132/9704. Olvastatott a nagyméltóságú m.  
kir. belügyminister 33380. számú körrendelete az  
„Athenaeum kézi lexicon“ című mű terjesztése  
tárgyában.

A körrendelet a közhasznú és tudományos  
műnek a műveltség figyelmébe ajánlása mel-  
lett a vármegye hivatalos lapjában közzétetni  
rendeltetik Kmf.

Jegyzette:  
Horváth József,  
I-ső aljegyző.

Kiadta;  
Dókus Gyula,  
főjegyző.

Másolat.

Magyar királyi belügyminister 33380. szám.  
II-4. Körrendelet valamennyi vármegyei törvény-  
hatóságnak. — Az „Athenaeum irodalmi és nyom-  
dai részvénytársaság“ kiadásában szakférfiak köz-  
reműködésével, dr. Aczárdy Ignác szerkesztése alatt,  
legújabbban „Az Athenaeum kézi Lexikona a tudomá-  
nyok Enciklopédiája, különös tekintettel Magyar-  
országra“ című könyv jelent meg. — A kérdéses,  
gyakorlati értékkel bíró, gazdag tartalmú és köz-  
hasznú művet (ára fűzve 12 ft), mely két kötetből  
áll s 3840 sűrű szedésű hasábot, 96 önálló, rész-  
ben színezett mellékletet tartalmaz s mely beltar-  
talmánál fogva minden hivatal alkalmas segédköny-  
vét képezi, az Athenaeum irodalmi és nyomdai  
részvénytársulatnak kérelme folytán, a törvényha-  
tóság figyelmébe ajánlom. — Budapesten, 1893.  
évi május hó 1-én. A minister helyett: *Andrássy*,  
államtitkár.

2381./ki 893. sz. A varannói j. főszołgábirájától.

### Körölvény.

Kacsák György, dávidvágási lakos, f. évi  
május 27-én kertjében egy barna pej színtű, jegy-  
nélküli, körülbelül 7 éves kanca lovat talált bitang-  
ságban. — Felhívom a lo igazolt tulajdonosát,  
hogy annak átvetele végett ezen hatóságnál je-  
lentkezze.

Varannó, 1893. május 31-én.

Pintér István, szolgábiró.

## GAZDASÁGI ÉRTESÍTŐ.

Időjárás-jelentés június 4-ére:

Eső, — szeles, — változó felhőzet.

### NEM HIVATALOS RÉSZ.

A Magyar-Francia biztosító részvénytársaság Be-  
niczy Ferencz ur 8 Nagyméltósága elnökelete alatt folyó évi  
május hó 26-án tartotta meg rendes közgyűlését. Az előter-  
jesztett igazgatósági jelentésből a következő figyelemre méltó  
adatokat idézzük: A tűzbiztosítási üzletben a díj- és illeték-  
bevételek 3,563,935 ftot, a jégbiztosítási üzletben 536,183  
ftot, a balesetbiztosítási üzletben 63,956 ftot és az életbiz-

tosítási üzletben 760,842 ftot tettek. Az összes díjbevételek  
4,924,916 ft. Valamennyi ágazatban kiadott, mint viszont-  
biztosítási díj, 1,465,783 ft; károkért fizetett a tűzbiztosítási  
üzletben 1,756,685 ft, a jégbiztosítási üzletben 445,345  
ft, a balesetbiztosítási üzletben 21,568 ft, az életbiztosítási  
üzletben 169,767 ft, összesen 2,393,365 ft. A társaság bevé-  
telei az intézeti házak jövedelméből, kamatokból, az értékpá-  
pirok nyereségéből és különféle jövedelmekből 246,541 ftot  
tettek ki, az intézet tartalékainak összege 5,248,203 ft-ra emel-  
kedett. A díjkötelezvény-tárca 7,992,839 ftot tartalmaz. Az élet-  
biztosítások tőkékben és járadékokban 19,28,924 ftot képvisel-  
nek. A társaság fennállása óta több mint 57 millió ft kártér-  
ítést fizetett ki készpénzben. A 100,539 ftot tevő nyereségből  
osztalék nem adatik, hanem 34,565 ft a tűzosi társasági díjtarta-  
léknak 750,000 ft-ra való felemelésére, 10,000 ft az irodai  
berendezés és felszerelés-számlának 40,000 ft-ról 30,000 ft-ra  
való csökkentésére, 30,000 ft a tartaléktőkének 170,000 ft-ról  
20,000 ft-ra való emelésére fordítottak, 25,974 ft pedig új  
számlára vitetik át. A társaság biztosítási alapjai 6,808,741  
ft 37 krt tesznek ki. A közgyűlés elé terjesztett jelentésből és  
zárszámadásokról megelégedéssel konstatáljuk, hogy ezen hazai  
intézet üzlete folyton örvedetesen fejlődik. Örömmel üdvö-  
zöljük továbbá az új igazgatóság jelentésének azon részét,  
melyben kifejti, hogy üzletvezetésének feladatait tüzte ki, hogy  
a Magyar-francia biztosító-részvénytársaság széleskörű összeköt-  
tetéseit s mindenkor bevált ügynöki hálózatát folyton fejlesztve,  
a biztosítási eszméjét hazánkban terjeszse és a biztosító kö-  
zönség szükségleteinek megfelelően, előzékeny és szolid eljárás-  
sal mindenkor megfeleljen.

Ezen cél elérésére a társaság minden erejét kizárólag  
a belföldi tűz- és jégbiztosítási üzletre fogja összpontosítani.  
Éppen az elmúlt hetekben az ország minden részében pusztít-  
ott tüzvészek igazolják ezen programnak helyességét, új  
bizonyosságát adva annak, hogy a tűzbiztosítás hazai közönsé-  
günk részére valódi életszükséglet. A viszonyok helyes felis-  
merésének és valóban hazafias gondolkodásmódnak adja tanu-  
jelét a Magyar-Francia biztosító-részvénytársaság igazgató-  
sága, midőn üzletvezetésének utolsó célja gyanánt maga elé  
tüzte, hogy hazánk minden polgára, ha feje fölött megkondul  
a vészharang, a borzasztó szerencsétlenség közepette azon meg-  
nyugvásra támaszkodhassék, hogy a biztosítási kötvénye meg-  
menti őt az anyagi tönkretűntéstől, a koldusbottól, az alimiz-  
nától.

### A szerkesztő postája.

N. J. urnak — Chicago. Kézirata a tegnapi esti postával  
szerencsésen beérkezett.

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadó-tulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ

## Hirdetések.

Lajstromozott védjegy  
törvényileg védve



Védjegy.  
Tokaj város czimere

Kapható minden  
nagyobb üzlet-  
ben, gyógyszer-  
tárban, kávé-  
házban és ve-  
deglőkben  
s. a. t.

Első  
TOKAJI  
COGNAC-  
GYÁRBÓL  
TOKAJ

Minőségben  
felülmulhatatlan.

Tiszta borból készítve

Ossz akkor valódi, ha a védjegy  
az Etiketeken, dugós és ól-  
mában látható.

## A Budapesti bankkegyesület r. társ. Erzsébet-tér 19. sz.

Részvénytőke 3 millió forint.  
Általános tartalékalap 600,000 ft.

Elfogad 7-10

### BETÉTEKET

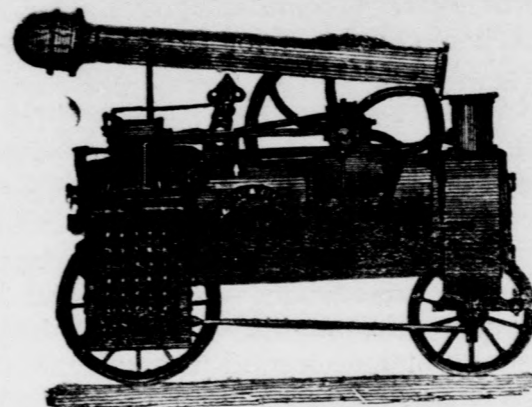
takarékpénztári könyvecskékre, pénz-  
tári utalványokra, chek számlára

4%

kamat mellett, minden levonás nélkül, leszámított váltókat,  
ad jelzálogkölcsonokot első és második helyre, vesz és  
elad értékpapírokat, melyekre előlegat ad, kibocsát  
sorsjegykönyvecskéket, elvállal tőzsdéi meg-  
bizásokat a budapesti és külföldi tőzsdéknél,  
végre beszeres tőkebefektetésre alkalmas ér-  
tékpapírokat a legutányosabb feltételek mellett.  
Kérdezőkösödésre szivesen szolgálunk felvilágosítással.

# Kotzó Pál

gépészmérnök  
Budapest, Üllői-út 18. szám alatt



8-8  
Ajánl 2 1/2, 3, 3 1/2 és 4 lóerejű  
szöges cséplőkészleteket,

továbbá 4, 5, 6, 8, 10 és 12 lóerejű

sines gözcséplőkészleteket,

hosszu szalmazókkal, alsó szelelővel és rendkívül nagy felü-  
letű rostákkal, árpahéjazóval és választóhengerral,

fa- és szénfűtésű és eredeti szalmafüttő

GÓZMOZGONYOKAT

Továbbá R. GARRETT & SONS felülmulhatat-  
lan 40% tüzelőanyag megtakarító.

Compound gőzmozgonyokat

legjobbnak elismert brandfordi önműködő ameri-  
kai kéveköttő aratógépeket. Eredeti amerikai széna-  
gyűjtőt 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható kombinált rúddal.  
Sorvető- és szóravető gépeket és mindennemű egyéb  
kisebb gazdasági gépeket.

Jutányos árak! — Kedvező feltételek!

Tk. 700/1893 sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A nagymihályi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság  
köz-híré teszi, hogy Csurma Mihály végrehajtonak kk.  
Rudlyovszki Mihály, Mária s János végrehajtást szenvedők elleni  
231 ft 50 kr tőkekövetelés és ennek összes jár. iránti végre-  
hajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. tsvszék és a (n.-mihályi kir. j.  
bíróság) területén lévő Nagy-Csebb községében fekvő, a n.-csebbi  
17, 115, 129, 159 és 160. számú tjkvben felvett ingatlanokból  
Rudlyovszki Zsuzsanna, Mária, Mihály és János kiskorúak  
tulajdonául jegyzett jutalékokra, továbbá a csebbi 163. sz. tjkbn  
ugyanacsak nevezett kiskorúak mint végrehajtást szenvedők,  
valamint Drugán Anna férj. Teiner Jánosné, Fialka Mihály  
és Tkacs Mihály tulajdonostársak tulajdonául jegyzett 60.  
hrszám összes belsőre, a fenti sorrend szerint 25 ft 59 ft  
32 ft, 28 ft, 73 ft és 172 ft-ban ezen megállapított kikiál-  
tási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt  
ingatlanok az 1893. évi július hó 31-ik napján délelőtti 9  
órákor N.-Csebb község házánál megtartandó nyilvános ár-  
verésen a megállapított kikiálltási áron alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becs-  
árának 10%-kát vagyis 2 ft 50 kr., 5 ft 90 kr., 3 ft 20 kr.,  
2 ft 80 kr., 7 ft 30 kr. és 7 ft 20 krt. készpénzben vagy  
az 1881. LX. törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal szá-  
mitott és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazság-  
ügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes érték  
papírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60.  
törvénycikk 170. szakasza értelmében a bánatpénznek a bírósá-  
gnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismer-  
vényt átszolgáltatni.

Kelt a n.-mihályi kir. járásbíró, mint telekkönyvi  
hatóságnál, 1893. évi május 9-én.

Ferenczy, kir. albiró.

109. szám 1893.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102.  
§-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a homonnai  
kir. járásbíró 982, 973, 1181. számú végzése által Gold-  
berger Miksa, Juttkovics Mór és Heimlich Márton végrehajta-  
tók javára, Nebenzhal Jakab ellen 596 ft 47 kr tőke, ennek  
külömböző időre számítandó 6% kamatai és eddig összesen  
176 ft 77 kr perköltség követelés erejéig elrendelt kielégi-  
tési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 1365  
ft 90 krra becsült petroleum finomított üzlethez tartozó vas-  
üstök, fakádak, felszerelések, 21 hordó finomított petroleum,  
48 hordó kulimáz, 78 kökorsó vitriol, 148 db. üres hordó és  
faanyagokból álló ingóságok, nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek az 1104, 1121 és 1205. sz. kiküldést ren-  
delő végzés folytán a helyszínen, vagyis a m.-laborczi petro-  
leum telepen leendő eszközlésére 1893. évi június hó 8-ik  
napjánakd. e. 9 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szán-  
dezők ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érín-  
tett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a  
értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Homonnán, 1893. évi május hó 18. napján.

Tahy Béla,  
h. kir. bírósági végrehajtó.

4695/P. 1893. szám.

### Felhívás.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék felhívja mind-  
azokat, kik a Szerencsen 1854. évi augusztus 6.  
napján elhalt Frank Zsuzsannának a kir. törvény-  
szék kezelése alatt álló 15 ft 54 krból álló hagyatékához bármilyen címen igényt támasztanak, hogy  
ez összegnek kiutalását, ahoz való jogosultságuk  
igazolása mellett, az 1878. 17898/I. M. számú ren-  
delet értelmében jelen felhívás közzétételétől szá-  
mitott 45 nap alatt a kir. törvényszéknél kérel-  
mezzék, mert e határidő sikertelen eltelte esetén  
a kérdéses összegnek a kir. államkincstár javára  
leendő bevételezése iránt fog intézkedés tétetni.

Kelt S. A.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknek  
1893. május 12. napján tartott üléséből.

Seyfried József, Dr. Várady Sándor,  
elnök. jegyző.

## Könyvnyomda eladás.

Sátoralja-Ujhelyben már 20 év óta fennálló és kitűnő forgalomnak örvendő

### könyvnyomtató műintézetemet

a „Zemplén” című vármegyei hivatalos lappal együtt eladóvá teszem.

A könyvnyomda körülbelül 50—60 métermáza kenyér és cimrással, egy augsburgi önkirakó gyors-sajtóval, és egy Bernhard-féle amerikai géppel bír. Továbbá: ezzel kapcsolatosan bír egy jól berendezett **könyvkötéssel** is mely szintén egy Krause-féle papírvágó-, egy Jeanrenaud-féle aranyozó-, és egy drezdai drótfűző-géppel van felszerelve. Végül: nyomdával kapcsolatosan minden szükséges áruval jól felszerelt és berendezett

### papír-, író- és rajzszerszerek kereskedésemet s nagy papírraktáramat

szintén eladóvá teszem, mely azonban külön alku és megállapodás tárgyát képezi.

Levelek egyenesen hozzám, a „Zemplén” könyvnyomda tulajdonosához Sátoralja-Ujhelybe intézendők. Ügynökök kizáratnak.

Özv. Boruth Elemérné.

## Fürdő megnyitás.

Szíves tudomásvétel végett közhírré tétetik, miszerint a méltóságos gróf Széchenyi Sándor uradalmahoz tartozó nagytoronyai fürdőben az évad folyó évi május havában vette kezdetét.

A fürdő kezelősége.

1—3

## Alkusz.

Messze kiterjedő összeköttetéseimmél fogva abban a szerencsés helyzetben vagyok, hogy mindenféle birtok-bérbévitelt s adást, birtokvétel és eladást, a legelőnyösebb feltételek mellett közvetíthetek. Amidőn ezt a n. é. közönség szíves tudomására hozom, ajánlom magamat a t. érdekltek becses figyelmébe.

Weinberger Manó.

9 S.-a.-Ujhely, Korona-utca.

## EXCELSIOR KÁVÉ

a legjobb pörkölt szemes kávé, erő, zamat és szaporaság tekintetében az elkényesztetett igényeket is kielégíti.

### Az Excelsior kávé

saját mód szerint pörköelve, a legkiválóbb fajta keveréke és sokkal jobb mint a többi a forgalomban előforduló minőségek, melyekhez 25% megtakarítást nyújt és hónapokon át megtartja erejét és zamatját. Minden takerékos háziasszony tegyen az Excelsior kávéval egy próbát és győződjön meg saját tapasztalataiból annak felülmúlhatatlan tulajdonságairól. A finomabb 00-ás számú minőségük ára 2 frt 40 kr, középfinom 0-ás számú 2 frt 20 kr. kilonként. 1, 1/2 és 1/4 kilos törvényesen védett védjeggyel ellátott csomagokban.

Kapható S.-A. Ujhelyben: Szentgyörgyi Vilmosnál, Szentgyörgyi Istvánnál és Klein Albertnél.

Első magyar gőz-kávé pörköldő

1—3 Wirthheimer és Frankl Budapest.

4121/Polg. 1893. szám.

## Felhívás.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék felhívja mindazokat, kik a S.-A.-Ujhelyben 1860. évi szeptember hó 30. napján elhalt Birke János magyar timár hagyatékában letétben maradt 13 frt 37 kr. készpénz és ennek 1872. évtől számított takarékpénztári kamataihoz bármilyen címen jogot tartanak, hogy ez iránti igényeiket az ahoz való jogosultság igazolása mellett a 17878/878. I. m. számú rendelet értelmében jelen felhívás közzétételétől számított 45 nap alatt a kir. törvényszéknél bejelentés és a letéti összegnek javukra leendő kiutalását ugyan ezen idő alatt kérelmezzék, mert e határidő sikertelen eltelte esetén a kérdéses összeg a kir. államkincstár javára fog kiutaltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknek 1893. évi május hó 19. napján tartott üléséből.

Seyfried József, elnök.

Dr. Várady Sándor, jegyző.

27 1893. csöd.

## Csöd hirdetmény.

Edelstein Bernát csödügyében a tömeggondnok által szerkesztett és a választmány által is jóváhagyott felszólítási terv csödbiztosilag jóváhagyván, annak második példányát a tömeggondnoknak vizsgálva adatik.

A felosztási terv elintézéséről a csödbitelezők hirdetményileg azon felhívás mellett értesítettek, hogy netalán észrevételeiket a hirdetmény közzétételétől számított 15 nap alatt alólírott csödbiztoshoz adják be.

A beadandó észrevételek feletti tárgyalásra 1893. évi június hó tizenegy (11) napjának délelőtti 9 órája S.-a.-Ujhelybe a csödbiztos hivatal szobájába kitűzetik.

Erről a tömeggondnok az azonnal közzéteendő hirdetményvel választmány és helybeli bitelezők a jelen végzés kézbesítésével a többi bitelezők pedig hirdetményileg értesítettek.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknél, mint csödbiroság, 1893. évi május hó 2-án.

(P. H.)

Emódy Béla, 3—3

kir. tszéki bíró, mint csödbiztos.

190. szám. 1893.

## Árverési hirdetmény.

Alólírott közhírré teszi, hogy Blau Mór tokaji lakosnak Lefkovits Sámuel és Lefkovits Leopold tokaji lakosok elleni 850 frt iránti ügyében az árverés a tokaji kir. járásbíróóság 1624. polg. sz. végzése folytán elrendelhetvén, annak alperes lakásán Tokajban leendő megtartására 1893. évi június hó 9-ik napjának d. é. 9 órája tüzetett ki határidőül, midőn a lefoglalt 1002 frt 15 kr. becsértékű, kész férfürhák és hábitorokból álló ingóságok készpénzfizetés mellett becsáron alól is eladni fognak.

Kelt Tokajban, 1893. május hó 31-én.

Fekete Zsigmond, bir. végrehajtó.

# „MARGIT”

GYÓGYFORRÁS,

## „MAGYAR SELTERS”

Vegyelemérve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag félig kötött szénsavtartalmú kiváló hatásnak bizonyult, különösen **tüdőbántalmaknál**, a hol a szabad szénsav csekélyebb jelenléte megóvja a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénsav gazdagsága a gyógyhatású alkotórészeknek a beteg testrészekbe való gyors és biztos felvételét eszközöli. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabad szénsavtartalomban erősebb ásványvizek, mint a **seltersi, gleicherbergi, tudóvajokban**, különösen **tüdővérsek**nél már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézteiben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfban** a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapesten: dr. Korányi, dr. Gebhardt, dr. Navratil, dr. Poór, dr. Kétly, dr. Barbás; Bécsben: dr. Bamberger, dr. Duschek, stb. a legjobb eredménnyel alkalmazzák a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

**Mint ivóviz**

práservatív gyógyszernek bizonyult a **kolera**-megbetegedés ellen,

borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos  
főraktár

**Édeskuty L.**

cs. és k. és szerb  
adv. ásványviz  
szállítónál  
Budapest

Ügyszintén kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

## Csak

az illető, a ki bevásárlásnál a „Horgony” gyárjegyre ügyel, biztos lehet, hogy nem kapott értéktelen utánzást. — A

## Pain-Expeller

„Horgony” legjobb eredménnyel alkalmazható csúsz, hátfájdalmak, fejfájás, köszvény, csípőfájdalmak, tagzsugattás és meghűlések ellen; gyakran már egy bedörzsölés elegendő a fájdalom enyhülésére. Minden üveg a gyárjegygyel, a

### „HORGONYNYAL”

el van látva és ez után könnyen felismerhető. Minthogy ezen kitűnő házi-szer majdnem minden gyógyszerárban 40 kros, 70 kros és 1 frt 20 kros üvegekben kapható, mindenki által beszerezhető. Csakis a Richter-féle Horgony-Pain-Expeller

valódi.

Nyereménytulajdonosok kerestetnek!

Gazdátlan

**20 millió forint**

hever eddig még fel nem vett sorsjegy fő- és melléknyereményekben. A **Telegraph** sorsolási lap szerkesztősége vállalkozott arra, hogy az **illető mit sem sejtő** tényleges birtokosokat **felkutassa** és őket a nyeremények **birtokosává tegye**. A sorsjegy-birtokosok kérték, hogy sorsjegyeik minőségét, sorozatát és számait a **Telegraph** szerkesztőségével **saját érdekükben is** levélileg közölni szíveskedjenek, hogy az illető nyereménytulajdonosokat ily módon felfedezhesse. — Előfizetési ár a **Telegraph** című hatodik évfolyamban megjelenő hiteles sorsolási lapra

**egész évre csak 1 frt.**

Előfizetőinek még egy nagyszerű előnyt is nyújt, t. i. évenként

**20 drb**

**JÓ SZÍV-SORSJEGYET**

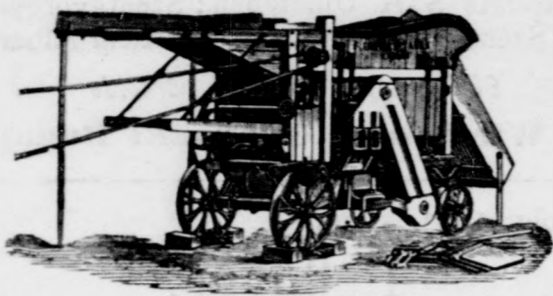
sorsol ki előfizetői között,

mely sorsjegyek negyedévenként sorsoltatnak ki és **20.000, 30.000, 40.000** koronás nyereményekre játszanak és egy nyereménnyel okvetlenül kisorsoltatnak. Oly sorsjegy-birtokosoktól, kik a lapra elő nem fizettek, 10 kr. válaszbélyeg kértek. Julius 1-éig előfizetők részt vesznek már az **5 darab Jószív-sorsjegy kisorsolásában és szétosztásában**. — A **„Telegraph”** sorsolási közlöny kiadóhivatala Budapest, Váci-körút 43.

# FLEISGHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője KASSÁN.

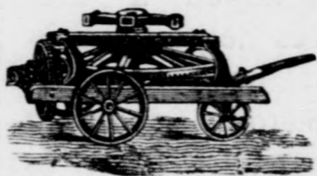
Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott jöhrnevű gépeit a közeledő nyári idényre nevezetesen:



Cséplőkészületeit könnyű járassal, járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi-cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket. m. p. Henze-főzők, kavarázó készülékek, maláta és burgonya-zúzókat, olaj sajtókat olajmag-pörkölőket stb.



Gépgyárunkban gyártmányainkban jelentékeny készletet tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képesek, valamint öntödénknél gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

## HIRDETÉS.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség becses tudására adni, hogy a

### „Koronához“ czimzett szállodát

Csernyiezky Mihály volt bérlőtől átvevén, azt a mai kor igényeinek megfelelőleg csinos és kényelmes lakszobák, meg tágas értekezleti helyiségekkel berendeztük, hol egyszersmind kitünő izletes magyar konyha és természetes finom italok, valamint pontos kiszolgálatról gondoskodva lesz.

Bankettek rendezése és abbonensek előnyös föltételek mellett elvállaltatnak.

A nagyérdemű közönség minél számosabb látogatását és becses pártfogását kérve, vagyunk

kitünő tisztelettel

Abonyi D. Mór és veje.

24-

## Elővigyázat a ZACHERLIN

rovapor vásárlásánál.



Vevő: „... Miért nyujt nekem nyitott rovarport? ... Én Zacherlint kértem és ez tudvalevőleg csak üvegekben létezik! Nyitott rovarport nem fogadok el, mert az csupán roszakaratu visszaélés, a mit a jó hírnevű ZACHERLIN leple alatt levelekben, holmi kürtületek által és skatulyákban szétküldött rovarporokkal üznek. Adja nekem vagy a lepecsételt és »Zacherl« névvel ellátott üveget vagy a pénzem vissza. Félrevezetni nem hagyom magam!»

Az ugynevezett »Zacherlin-takarék« gépecske ára 30 kr.

5-6

A valódi Zacherlin kapható:

S.-a.-Ujhegyben: Kincsesy Péter, Cs. Buday Akos, Eliásy Imre, Bárczy Béla, Behyna test., Grünbaum M., Nagy Béla Lajos, Klein Henrik, Klein Béla, Malátsik György, Szentgyörgyi Vilms. Abanj-Szántó: Blau Herman. Sövény Kálmán. Homonnán: Pápay Pál, Klein Dávid, Polányi Dezső, Szekerák Ambrus. Mándok: Reichard H.

N.-Mihályban: Glück Mór, Tolvay Imre, Mezner Vilms. Sárospatakon: Pavletits György s Palcsó Lászlónál. Szerencsén: Rochlitz Dezsónél. Tállya: Sichertmann Jakab és fiánál. Tokajon: Frisch Vilmos, Helm Samu, Morgenstern Izidor, Olay Lajos, Zákó Soma. Varannón: Cseri Herman, Gaál Sándor.

## Első Tokaji Borkiviteli Társaság. TOKAJ



ajánlja Tokaji Csemege és Gyógyborait, valamint azok tiszta párlatait, a magy. kir. vinczelérdében készült

## Tokaj-Hegyaljai Cognacot.

Kapkató minden csemegeüzletben.

Árjegyzék és bérmentelen minták ingyen szolgáltatnak. Megrendelések a fenti világosan kiírandó czimhez intézendők.

4-12

### Takarékos gazdasszonyok

egyszeri kísérletnél meggyőződhetnek, hogy a „Parfümeri Equitable“ szappan a háztartásban a legolcsóbbak egyike, mely mentes a dörzsélességtől és oly finom sima tartóssággal bír, hogy azt naponként mindenki a legelőnyösebben használhatja.

Kapható: 6 nagy darab szappannal bíró dobozokban 40 kr. ért: Welsz Zsigmond, Schwarz Márkuaz és Landsman Adolf kereskedéseiben. 1-2

### Pályázat építkezésre.

A hernád-németi ev. ref. egyház (Zemplén-megyében) templomot épít, melynek költségvetése az anyagokkal együtt 24 ezer forintban van előirányozva. Felhívataknak a vállalkozni óhajtok, hogy zárt ajánlataikat folyó évi június 15-ének déli 12 órájáig nyujtsák be a lelkési hivatalhoz, ahol a tervrajz és költségvetés bármikor megtekinthetők. — Pályázni lehet az összes munkálatra együtt, vagy esetleg külön a kőműves-, ács-, bádgos- és asztalos-munkákra.

Az egyház a benyújtandó ajánlatokra nézve szabad rendelkezési jogát fentartja.

Könya András, ref. lelkész.

1-2

Tk. 1352. sz. 93.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Kesső Géza szerencsi lakosnak Tárczi József budapesti lakos elleni vegyonközösség megszüntetése iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbíró területén lévő Szerencs nagyközség határában fekvő, a szerencsi 615. sz. tjkvben egyik felerészben Dr. Kesső Géza második felerészben pedig Tárczi József tulajdonánál felvett 395/b. hr. és 117. ó. i. számú házra az árverést 400 forintban ezennel megállapított kikiáltási áron az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1893. évi július hó 10-ik napjának d. e. 9 órájkor a szerencsi kir. telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át vagyis 40 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX. törvénynek 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes érték papírban a kikiáltott kezéhez leteni, avagy az 1881. 60. tcz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a szerencsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1893. évi április 20-án.

Kiss György, kir. albiró.

Tk. 1419. sz./893.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Rosenbaum József végrehajthatónak Rosenbaum Berkóné örökösai végrehajtást szenvedő elleni 726 frt 97 kr tökéketelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében, a s. a.-ujhelyi kir. törvszék és (a varannai kir. járásbíró) területén lévő Vehécz községben fekvő a vehécsi 70. sz. telekjegyzőkönyvben A. I. 1-11. s. sz. alatt foglalt 1/4 urbéri kültelek végrehajtást szenvedett Rosenbaum Berkóné szül. Ber-

kovics Hana nevén álló felerésze 324 frt, egy a vehécsi 93. sz. tjkönyvben A. I. 1 sor 475. hr. sz. alatt foglalt s felerészben a már nevezett végrehajtást szenvedett, másik felerészben pedig Streich Hermant mint zálogtartókat illető szántó-földre az árverést 54 frtban ezennel megállapított kikiáltási áron elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1893. évi július hó 27-ik napján d. e. 9 órákor Vehécz községe bírja háznál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át vagyis 32 frt 40 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t.-c 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes érték papírban a kikiáltott kezéhez leteni, avagy az 1881. LX. t.-c 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1893. évi május hó 17-ik napján.

Matolay, kir. albiró.

## SZŐLŐ ELADÁS.

A Sátorhegyen az utmen-tén, egy elsőosztályu uj telepítésre alkalmas kitünő talajú szőlő, melyben a gyümölcsia-ültetés és az uj telepítés már meg van kezdve, borházal szabad kézből eladó.

Bővebb fölvilágosítással szolgál a kiadóhivatal